

Deutsche Einwanderer und Besucher in Hawai'i

Jürgen Müller

**Deutsche Einwanderer
und Besucher in Hawai‘i
(1849–1918)**

**Von Kapitänen, Händlern, Plantagenmanagern
Über Zucker, Briefmarken und Statuen**

Bibliografische Informationen der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar

Fotos der Münze „König Kalākaua I.“ auf dem Umschlag, der Münzen auf S. 187 sowie der Briefmarken auf S. 276 und 283:
Foto Hubert, Mannheimer Str. 25, 68309 Mannheim

ISBN 978-3-96138-451-8

© 2025 Wissenschaftlicher Verlag Berlin

Olaf Gaudig & Peter Veit GbR

www.wvberlin.de / www.wvberlin.com

Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung, auch einzelner Teile, ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig. Dies gilt insbesondere für fotomechanische Vervielfältigung sowie Übernahme und Verarbeitung in EDV-Systemen.

Druck und Bindung: SDL – Digitaler Buchdruck, Berlin

Printed in Germany

€ 64,00

Grußwort

Meine Freunde wissen, was ich an ihnen habe.

Weitere Menschen, an die ich gerne denke:

Frauke Gewecke

Dieter Haller

Silke Hensel

Detlef Junker

Holger Meding

Dieter Nohlen

Stefan Rinke

Sebastian Schoepp

Michael Zeuske

Geleitwort

Sollten Sie diese Zeilen lesen, dann verbindet uns wohl ein Interesse für einen selten beachteten Teil der Geschichte Hawai‘is. Jürgen Müller war bei einem unserer ersten freundschaftlichen Treffen in Honolulu fasziniert von dem Leben deutscher Immigranten im 19. Jahrhundert auf den Inseln. Er verbrachte in der Folge mehrere Jahre damit, die Archive in den USA und Europa nach Quellen abzusuchen, die ihm und nun uns das Bild derer vermitteln, die sich damals auf die unfassbar ferne Reise zu den Inseln im Pazifik aufmachten. Dabei waren ihm die Entscheidungen und Wege dieser Deutschen wichtig, die damals wie heute in kein Raster passten, die aber eine Furchtlosigkeit vor der Ungewissheit in Hawai‘i verband. Es ist jedem Historiker zu danken, dem es gelingt, aus unzähligen und oft unscheinbaren Quellen ein Bild herauszuschälen, das dem Leser alles logisch geordnet darlegt, was sich zum Thema finden lässt. Müller hat sich dabei aber auch vom Material leiten lassen. Es ist ihm gelungen, aus dem Wenigen, was über diese deutschen Immigranten geschrieben wurde, eine Sammlung von einmaligen Biographien zu destillieren. Und so können wir nun, 150 Jahre später, der Frage näherkommen, wer diese ersten deutschen Besucher der berühmten Paradiesinseln waren, was sie bewegte und wie es ihnen hier erging. Für mich füllt sich damit eine wesentliche Lücke im Verständnis der Geschichte Hawai‘is.

Denis Salle

Honorarkonsul der Bundesrepublik Deutschland (Honolulu)

Abkürzungen

BA	Bundesarchiv, Berlin
Co.	Company
DB	The Daily Bulletin
DH	The Daily Herald
DHP	Daily Honolulu Press
EB	The Evening Bulletin
EZA	Evangelisches Zentralarchiv, Berlin
GSTA	Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz, Berlin
HG	Hawaiian Gazette
HHS	Hawaiian Historical Society, Honolulu
HHStA	Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Wien
HS	The Hawaiian Star
HSB	Honolulu Star-Bulletin
HSC	Honokaa Sugar Company
HSPA PA	Hawaiian Sugar Planters' Association Plantation Archives, Honolulu
HSTA	Hawai'i State Archives, Honolulu
I	The Independent
Ltd.	Limited
MdÄ	Ministerium des Äußern, Wien
NLA	Niedersächsisches Landesarchiv
OeStA	Österreichisches Staatsarchiv, Wien
OSC	O'ahu Sugar Company
P	The Polynesian
PA	Politisches Archiv des Auswärtigen Amtes, Berlin
PCA	Pacific Commercial Advertiser
PSM	Pacific Sugar Mill Company
SP	Saturday Press
StAB	Staatsarchiv Bremen

Inhalt

Wer ist Heinrich Hackfeld?	13
Hawai‘i – eine Einführung	21
Louis Adler – Pionier, Bürgerkriegsteilnehmer, Schuster: eine lebenslange Suche und die Schicksalsschläge eines Auswanderers.....	29
Louis Ahlborn – Kapitän und Manager, auf Plantagen und Schiffen	35
Ein Leben für den Zucker – August Ahrens und der Aufbau der O‘ahu Sugar Company	49
John Henry Bruns – Höhen und Tiefen eines Fassmachers	87
Heinrich Hackfeld – Kapitän und Gründer eines Weltunternehmens.....	93
Maria Heuer – eine überzeugte und konsequente Pazifistin im Krieg.....	111
Wilhelm Peter Kruse – Vom Tadel der Auswanderung, einer wagemutigen Reise um die Welt, bitteren Lektionen, und wie das Leben auf einer Insel für manche ein glückliches Ende fand	133
Morris Louisson – Deutscher, Amerikaner, Hawaiianer, Jude, Freimaurer, Freund des Königs, Kritiker der Monarchie	165
Gustav Mauer – Friseur in Honolulu, Goldsucher in Alaska, Immobilienbesitzer und Farmer in Kalifornien	181
Eduard Müller – he sacrificed his business for a principle	189
Heinrich Julius Nolte – Nolte’s: where you meet everybody	207
Robert von Oehlhaufen – Königlicher Koch und Kammerdiener	225
Frank N. Otremba – Holzbildhauer und Kaffeebauer, oder von der Kunst, von der Kunst zu leben.....	247
Adolf Stadtländer und die Pacific Cycle and Manufacturing Company – Lehrjahre eines Bremers in Honolulu	259
Wilhelm Wolters – wie Geld aus Hawai‘i nach Deutschland und dort zu SA, HJ und SS kam, oder: es gibt ein Leben neben der Arbeit und nach dem Tod.....	271
Glossar	299
Erklärung der Deutschen in Hawai‘i.....	317
Personenregister	321